



INTERNATIONAL  
VLADIMIR  
NAKOV  
SOCIETY

**OFFICERS:**

Thomas Karshan, President  
Lara Delage-Toriel, Vice-  
President  
Dana Dragunoiu, Secretary  
Christopher Link, Treasurer

**BOARD OF DIRECTORS:**

Brian Boyd  
Julian Connolly  
Leland de la Durantaye  
Zoran Kuzmanovich  
Priscilla Meyer  
Stephen Blackwell  
Susan Elizabeth Sweeney

**WEBSITE:**

[thenabokovian.org](http://thenabokovian.org)

11 мая, 2019г.

**Владимиру Ильичу Толстому, Советнику Президента  
Российской Федерации по культурным вопросам; сс: В.Р. Мединскому, А.Ю.  
Маниловой**

Уважаемый Владимир Ильич!

Мы, члены организационного комитета Международного набоковского общества, обращаемся к Вам с целью выразить нашу поддержку Музею Владимира Набокова в Санкт-Петербурге, его прежнего руководства, и предложения передать Музей, и весь набоковский дом находящийся в 47 Большая Морская, из управления Санкт-Петербургского Государственного Университета, в подходящее городское или федеральное культурное управление.

Владимир Набоков признан по всему миру одним из важнейших писателей XX века. В течение двух десятилетий, почти все это время во главе с Татьяной Олеговной Пономаревой, Музей Набокова служит международному коллективу ученых и любителей Набокова ценнейшим ресурсом и центром научной деятельности. Десятки членов нашего Общества, в том числе профессора, студенты, аспиранты, и любители из публики, ездили в Санкт-Петербург из многочисленных стран мира чтобы участвовать в научных конференциях и других мероприятиях, устроенных музеем,. Коллекции музея, конференции и семинары, энергично установленные музейными сотрудниками, семинары «Набоков-101», которые привлекают студентов, аспирантов, и даже профессоров в участие, публикации ученых трудов— все под неутомимым и универсально уважаемым руководством Татьяны Пономаревой—играли важнейшую роль в развитии набоковедения за все эти годы. Музей, и его руководство и сотрудники, заслужили высочайшие похвалы и награды за эти выдающиеся достижения.

Вместо такого признания, мы узнали, что за прошлый год, СПбГУ решил сократить состав музея радикально и понизить зарплаты остающихся сотрудников наполовину, что поощрило и их скорый уход. Все это глубоко вводит в опасность как режим сохранения экспонатов Музея, так и его ведущую роль в мире набоковедения. Университет создал новый пост «директора» и назвал директором нового Музею человека, который в своем интервью 27 апреля на сайте АфишаPlus доказал свое полное незнание деятельности и мирового значения музея за 20 лет, не говоря уже о том, что он вовсе никогда не занимался Набоковым серьезным образом, как предметом исследования, не делал ни одного значительного вклада в эту науку. Такие поступки ставят под угрозу центральное место Набоковского Музея в мировом обществе ученых, не в меньшей мере потому, что они разъедают доверие и добрую волю, которые способствуют всякое научное сотрудничество. Мы также слышали о разных способах, которыми СПбГУ препятствовал деятельность Музея в последние годы, особенно касательно организации научных конференций и представления достижения Музея на веб-сайте, который давно был захвачен из рук музейных сотрудников и не обновляется свежими новостями при Университетском руководстве. До 2008г., Музей представлял миру оживленный и богатый веб-сайт, с динамичным и ценным для исследователей составом. С того года, Университет представляет лишь только сайт-брошюра.

Единственный сын Набокова, Дмитрий Владимирович, при жизни дарил Музею материалы, принадлежавшие его отцу. Разные набоковеды тоже дали знать, что они намерены подарить материалы Музею в том случае, если он будет обеспечен достойным бюджетом и достаточным местом для надежного хранения и выставления экспонатов, и если он также будет обеспечен коллективом сотрудников, адекватных и по количеству и по качеству приготовления, т.е. тех, с настоящей специализацией о Владимире Набокове и с преданностью ему и его наследию.

Литературный фонд Владимира Набокова, которому назначены копирайт и другие принадлежности наследного имущества Владимира Набокова, имеет материалы (рукописи, книги—многие с надписью Набокова или других авторов—, памятные вещи), которые он готов подарить Музею исключительно в том случае, если Музей будет передан в управление Министерства культуры Российской Федерации, или в соответствующее управление города Санкт-Петербурга. Ложные утверждения, произнесенные Университетом по поводу назначения нового директора Музея и якобы глубокой экспертизы в области набоковедения при внезапно выдуманном, так называемом «Центре по изучению Набокова» делает еще более очевидным Фонду то, что Музею Набокова под управлением СПбГУ нельзя доверять эти материалы.

Международное набоковское общество поддерживает Татьяну Пономареву как эффективнейшего и энергичного руководителя, единственного имеющего необходимые знание и легитимность чтобы возглавить Набоковский Музей в это время. Далее, Набоковское Общество поддерживает с энтузиазмом позицию Литературного Фонда Владимира Набокова, вместе с предложением Координационного совета по спасению дома и музея Владимира Набокова, чтобы Музей и весь дом были исключены из ответственности Университета, и переданы или в управление города Санкт-Петербурга, или в Министерство Культуры Российской Федерации, со статусом национального памятника и музея. Наследие Владимира Набокова, сына Санкт-Петербурга, заслужил не меньше того. Его место в мировой культуре заслуживает федеральную поддержку похожую на ту, полученную русскими классиками как Толстым, Достоевским, Ахматовой, и другими.

С глубоким уважением,

Dr. Thomas Karshan, President, IVNS (UK), Senior Lecturer in Literature,  
University of East Anglia

Dr. Lara Delage-Toriel, Vice-President IVNS (France), Maître de  
conferences, Département d'études anglaises et nord-américaines,  
Université de Strasbourg

Dr. Christopher Link, Treasurer IVNS (USA); Associate Professor of  
English, SUNY-New Paltz

Dr. Dana Dragunoiu, Secretary IVNS (Canada), Associate Professor of  
English, Carleton University

Dr. Brian Boyd, FRSNZ, Board Member (New Zealand), University  
Distinguished Professor, University of Auckland, Board Member and  
Director, Vladimir Nabokov Literary Foundation

Dr. Zoran Kuzmanovich, Board Member (USA), Professor of English,  
Davidson College; Editor, *Nabokov Studies*

Dr. Stephen Blackwell, Board Member (USA), Lindsay Young Professor  
of Humanities, University of Tennessee

Dr. Priscilla Meyer, Board Member (USA), Professor of Russian Emerita,  
Wesleyan University; Editor, *The Nabokovian*

Dr. Leland de la Durantaye, Board Member (USA); Professor, Claremont  
McKenna College

Dr. Julian Connolly, Board Member (USA); Professor of Slavic Languages  
and Literatures, University of Virginia

Dr. Susan Elizabeth Sweeney, Board Member (USA); Monsignor Murray  
Professor of Arts and Humanities and Professor of English, College of  
the Holy Cross

Enclosures: Letter from Nabokov Society of Japan; Letter from the Société française Vladimir Nabokov; translations



INTERNATIONAL  
VLADIMIR  
NABOKOV  
SOCIETY

**OFFICERS:**

Thomas Karshan, President  
Lara Delage-Toriel, Vice-  
President  
Dana Dragunoiu, Secretary  
Christopher Link, Treasurer

**BOARD OF DIRECTORS:**

Brian Boyd  
Julian Connolly  
Leland de la Durantaye  
Zoran Kuzmanovich  
Priscilla Meyer  
Stephen Blackwell  
Susan Elizabeth Sweeney

**WEBSITE:**

[thenabokovian.org](http://thenabokovian.org)

11 May, 2019

**To: Vladimir Tolstoy, Advisor on Culture  
to the President of the Russian Federation; cc: Vladimir Medinsky, Minister of Culture,  
and Alla Manilova, Deputy Minister of Culture**

Respected Vladimir Ilyich!

We, the Board of Directors of the International Vladimir Nabokov Society, write to express our strong support for the Nabokov Museum in St. Petersburg and for the proposal that it be placed under the aegis of the Russian Federation's Ministry of Culture or the City of St. Petersburg.

Vladimir Nabokov is regarded worldwide as one of the most important writers of the twentieth century. Over the past two decades, almost all that time under the leadership of Tatiana Olegovna Ponomareva, the Nabokov Museum has served the international community as a highly valued resource and center for scholarly activity. Dozens of society members, including professors, graduate students, writers, and Nabokov enthusiasts from the general public, have traveled to St. Petersburg from countries all over the world to participate in its conferences. The museum's collections, its meticulous and vibrant organization of many conferences and symposia, its "Nabokov 101" courses, which attract undergraduates, graduates and even professors as its students, its publications of scholarship-- all this under the steadfast and extremely admirable leadership of Tatiana Ponomareva-- have played a major role in the advancement of Nabokov scholarship during these many years. The museum, its leadership and staff, deserve the highest accolades, awards, and honors for their outstanding accomplishments.

Instead, we learn that during the last year, St. Petersburg University has decided to cut the Museum's staff drastically, and slash the pay of the remaining workers, causing most to leave, and thus deeply endangering the Museum's proper maintenance and its vital role in international Nabokov scholarship. The University appointed a new Director whose 27 April interview with AfishaPlus reveals a total lack of knowledge of the Museum's accomplishments and its worldwide significance over the past 20 years. These decisions threaten the Museum's central and respected place in the global scholarly community, not least because they undermine the trust and good will necessary to scholarly endeavors. We also note that in recent years the University administration has hampered the Museum's significant international role, especially its organization of conferences and presentation of its achievements on the Nabokov Museum's web site, which was long ago removed from the Museum's control and has not been adequately managed or updated by the University. Before 2008, the Museum maintained a well-organized web site packed with dynamic and research-valuable contents; since then, the University has provided a minimal, brochure-style web site.

Nabokov's only child, Dmitri, donated material belonging to his father to the Nabokov Museum while he was alive. Other Nabokov scholars have signalled that they would be ready to donate material to the Museum provided it is reliably funded, has enough physically secure storage and display space, and is sufficiently and competently staffed by those with genuine expertise in and commitment to Vladimir Nabokov and his legacy.

The Vladimir Nabokov Literary Foundation, to which copyright and other property in the possession of the Nabokov Estate was assigned, has materials (manuscripts; books, many of them inscribed; memorabilia) which it is ready to donate to the Nabokov Museum, *if and only if* the Museum is in the responsible care of the Ministry of Culture or the City of St. Petersburg. The spurious claims of St. Petersburg University in appointing a new director to the Museum and misrepresenting the depth of the University's Nabokov expertise at its suddenly invented, so-called "Center for the Study of Nabokov," have made it more apparent than ever to the Foundation that the Nabokov Museum under St. Petersburg University's control cannot be entrusted with this material.

The International Vladimir Nabokov Society Board of Directors supports Tatiana Olegovna Ponomareva as a highly effective and energetic leader, and the only one who has the knowledge and legitimacy needed to lead the Nabokov Museum today. Further, the Board enthusiastically supports the stance of the Vladimir Nabokov Literary Foundation and the efforts of the Coordinated Council to Save the Nabokov House and Museum, to have the Museum (and house) transferred from the University's aegis to either the City of St. Petersburg or the Russian Ministry of Culture, with full status as a national cultural monument and museum. The legacy of Vladimir Nabokov, son of St. Petersburg, deserves nothing less. His stature and legacy warrant Federal investment on a level similar to that already accorded by such classic Russian writers as Tolstoy, Dostoevsky, and Akhmatova.

With deepest respect,

Dr. Thomas Karshan, President, IVNS (UK), Senior Lecturer in Literature,  
University of East Anglia

Dr. Lara Delage-Toriel, Vice-President IVNS (France), Maître de  
conferences, Département d'études anglaises et nord-américaines,  
Université de Strasbourg

Dr. Christopher Link, Treasurer IVNS (USA); Associate Professor of  
English, SUNY-New Paltz

Dr. Dana Dragunoiu, Secretary IVNS (Canada), Associate Professor of  
English, Carleton University

Dr. Brian Boyd, FRSNZ, Board Member (New Zealand), University  
Distinguished Professor, University of Auckland, Board Member and  
Director, Vladimir Nabokov Literary Foundation

Dr. Zoran Kuzmanovich, Board Member (USA), Professor of English,  
Davidson College; Editor, *Nabokov Studies*

Dr. Stephen Blackwell, Board Member (USA), Lindsay Young Professor  
of Humanities, University of Tennessee

Dr. Priscilla Meyer, Board Member (USA), Professor of Russian Emerita,  
Wesleyan University; Editor, *The Nabokovian*

Dr. Leland de la Durantaye, Board Member (USA); Professor, Claremont  
McKenna College

Dr. Julian Connolly, Board Member (USA); Professor of Slavic Languages  
and Literatures, University of Virginia

Dr. Susan Elizabeth Sweeney, Board Member (USA); Monsignor Murray  
Professor of Arts and Humanities and Professor of English, College of  
the Holy Cross

Enclosures: Letter from Nabokov Society of Japan; Letter from the Société française Vladimir Nabokov; translations

We, the Board of the Nabokov Society of Japan, fully share the concerns of the Vladimir Nabokov Literary Foundation and the International Vladimir Nabokov Society and endorse their position and advice on the management of the Nabokov Museum.

Many of us have participated in conferences at the Nabokov Museum, organized by Tatiana Ponomareva, and classes in the Nabokov 101 course at the Museum.

With deepest respect,

Professor Emeritus Tadashi Wakashima, President NSJ,  
Professor of English Emeritus, Kyoto University  
Professor Atsushi Goto, Secretary NSJ, Lecturer of  
English, Kyoto Prefectural University  
Professor Izumi Matoba, Board Member NSJ and  
Editor *KRUG*, Associate Professor of English, Hiroshima  
University  
Professor Mitsunori Sagae, Board Member NSJ and  
Associate Editor *KRUG*, Professor of Russian, Soka  
University  
Professor Kazunao Sugimoto, Board Member NSJ,  
Professor of Russian, Aichi Shukutoku University  
Professor Hajime Kaizawa, Board Member NSJ,  
Professor of Russian, Waseda University

Professor Akitoshi Fukazawa, Board Member NSJ,  
Assistant Professor of English, Nagoya Bunri University  
Professor Maya Medlock, Board Member NSJ,  
Associate Professor of English, Bukkyo University  
Professor Emerita Shoko Miura, Third President NSJ,  
Professor of English Emerita, Tokyo University of  
Fishery  
Professor Emeritus Mitsuya Kato, Fourth President  
NSJ, Professor of English Emeritus, Tokyo Metropolitan  
University  
Professor Emeritus Yoshiyuki Fujikawa, Founding  
President NSJ, Professor of English Emeritus, University  
of Tokyo  
Professor Akiko Nakata, Board Member NSJ, Professor  
of English, Nanzan University

May 11, 2019

**Société française Vladimir Nabokov  
Les Chercheurs Enchantés**

11 May, 2019

We, the Board of the French Vladimir Nabokov Society, *Les Chercheurs Enchantés*, fully share the concerns of the Vladimir Nabokov Literary Foundation and the International Vladimir Nabokov Society and endorse their position and advice on the management of the Nabokov Museum. Many of us have participated in conferences at the Nabokov Museum, organized by Tatiana Ponomareva, and classes in the Nabokov 101 course at the Museum and we invited Tatiana Ponomareva to deliver a paper at the International conference « Vladimir Nabokov and France » in the Centre Georges Pompidou of Paris, in June 2013.

Maurice Couturier, Honorary President of the French Nabokov Society, General Editor of the Nabokov Pléiade Edition, Professor Emeritus, University of Nice

Yannicke Chupin, President of the French Vladimir Nabokov Society, Associate Professor of English at Université de Cergy-Pontoise, France.

Agnès Edel-Roy, Vice-President of the French Vladimir Nabokov Society, co-founder and former Président (2014-2017), University of Paris-Est Créteil, France.

Julie Loison-Charles, Vice-President of the French Vladimir Nabokov Society, Associate Professor of English, Université de Lille

Anne-Marie Lafont, Vice President of the Vladimir Nabokov Society, High school teacher of French, Istres, France

Marie Bouchet, Vice-Treasurer of the French Vladimir Nabokov Society, Associate Professor of English, Université de Toulouse, France

Monica Manolescu, founding member of the French Nabokov Society, Associate Professor of English, University of Strasbourg

Suzanne Fraysse, Board Member, Associate Professor of English, Aix-Marseille University, France.

Sophie Bernard-Léger, French Vladimir Nabokov Society Secretary, Associate researcher at Eur'ORBEM, Sorbonne Université, Paris, France.

Morgane Allain-Roussel, Webmaster of the French Vladimir Nabokov Society, English Teacher at College Jean Macé, Villeurbanne, France

2

Sigolène Vivier, Board Member, Sorbonne University.

Sabine Faye, Board Member of the French Vladimir Nabokov Society, Associate Professor of English, Université Paris III-Sorbonne Nouvelle

Louise Priselkow, Board Member of the French Vladimir Nabokov Society.

Michael Federspiel, Board Member of the French Vladimir Nabokov Society, Lecturer at Université d'Angers, France